

170/46 1758 August 14., Schwyz

Schreiben von Maria Josefa Elisabeth Reding an Beat Fidel Zurlauben betreffend eine Krankheit ihres Gatten

B Reding¹ («maréchalé des camps») dankt Brigadier Zurlauben² für einen gut verpackten Empfang.³ Sie freut sich besonders über die Nachrichten zur Genesung von Herrn Reding⁴ und dass dieser von seiner Unpässlichkeit für längere Zeit befreit ist.

Reding lässt Frau Oberst Kolin⁵ sowie Frau Zurlauben⁶ grüssen, der sie zur glücklichen Ankunft ihres Gatten gratuliert. Der von diesem angekündigte Besuch in Schwyz wird für Reding eine grosse Ehre sein, und sie zählt auf Zurlaubens Offizierswort, dass er sein Versprechen nicht zurücknimmt.

¹ Maria Josefa Elisabeth Reding.

² Beat Fidel Zurlauben.

³ Gemeint ist eine Postsendung.

⁴ Josef Nazar Reding, Gatte der Maria Josefa Elisabeth Reding.

⁵ Maria Elisabeth Landtwing, Witwe des Johann Jakob Kolin, Oberst, und Schwiegermutter des Beat Fidel Zurlauben.

⁶ Maria Barbara Helena Elisabeth Kolin, Gattin des Beat Fidel Zurlauben.

AH 167, Bl. 98-99 • Bl. 98^v und 99^r leer, 99^v nur Adresse mit Siegel.
Original, in französischer Sprache.
